

δίην * τίςσιν, ὄλεθρον CAP. poenam luent, exitium æ-
 αἰώνιον - 12. Ὅπως ἐνδοξα- 1. ternum - 12. *Vt glorifice-*
 θῆ τὸ ὄνομα - 9 tur nomen -
 3 - Ἐὰν μὴ ἔλθῃ ἡ ἀ- 2. 3 - *Si non venerit de-*
 ποσασία - 1 fectio -
 7 - Οὐκ * ἠτακτήσαμεν 3. 7 - *Non inordinate gef-*
 - 8. Οὐδὲ δωρεὰν - πρὸς τὸ fimus nos - 8. *Neque gra-*
 μὴ ἐπιβαρῆσαί τινα ὑμῶν. tis - ad non aggravandum

II. Αἰσούμεν τινὰς - ἀτάκτως aliquem vestrum. II. *Au-*
 - * περιεργαζομένους. 13 - dimus quosdam - inordi-
 Μὴ ἐκκακήσητε * καλοποι- nate - curiose agentes.
 ῶντες. 14 - Τῆτον * ση- 13 - *Ne fegnescatis bene-*
 μεῖθε καὶ μὴ συναναμί- facientes. 14 - *Hunc no-*
 γνηθε αὐτῶ - 9 tate: Et ne commisceami-

ni illi -

I. AD
 TIMOTHEVM.
 CAPVT I.

Vers. 4. **M**ηδὲ προσέ- CAP. *Vers. 4. N*equē attendere
 χειν - γενεα- I. - genealo-
 λογίαις * ἀπεράντοις, αἰτι- giis infinitis, *quæ non præ-*
 νες * παρέχουσιν * οἰκοδομίαν stant ædificationem - 6.
 - 6. Τινὲς ἀσοχήσαντες, ἐ- *Quidam aberrantes, defle-*
 ξετράπησαν εἰς * ματαιολο- xerunt ad vaniloquentiam.
 γίαν. 9 - Νόμος κείται - ἀνο- 9 - *Lex posita est - scelera-*
 σίοις καὶ βεβήλοις, * πατρα- tis & contaminatis patri-
 λώαις, καὶ * μητραλώαις, * cidis & matricidis, homi-
 ἀνδροφόνοις. 10 - Ἄρσενο- cidis. 10 - *Masculorum*
 κοίταις, * ἀνδραποδισαῖς concubitoribus, plagiaris